

Dodatok č. 9

k zmluve č. 0947/2012 zo dňa 8.1.2013 o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky na rok 2013

medzi zmluvnými stranami:

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

Sídlo : Stromová 1, 813 30 Bratislava
Bankové spojenie : Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu : 7000065236/8180
IČO : 00164381
V zastúpení : **doc. PhDr. Dušan Čaplovič, DrSc.**
minister školstva, vedy, výskumu a športu SR

ako poskytovateľom dotácií (ďalej len „ministerstvo“)

a

Ekonomická univerzita v Bratislave

Sídlo : Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo bankového účtu (dotačný účet) : 7000157309/8180
IČO : 00399957
V zastúpení : **prof. Ing. Rudolf Sivák, PhD.**
rektor

ako prijímateľom dotácií (ďalej len „verejná vysoká škola“)

Článok I

Predmet dodatku

Predmetom tohto dodatku je **úprava dotácií zo štátneho rozpočtu SR na rok 2013** verejnej vysokej školy prostredníctvom ministerstva. Dodatok sa uzatvára v súlade s článkom VII ods.1 Zmluvy o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR na rok 2013 č. 0947/2012 zo dňa 8.1.2013 uzatvorenej medzi ministerstvom a verejnou vysokou školou (ďalej len „zmluva o dotácii“).

Článok II

Úprava dotácií na rok 2013

Ministerstvo **zvyšuje** verejnej vysokej škole **bežné dotácie** zo štátneho rozpočtu na rok 2013 o **55 460 Eur** a **zvyšuje kapitálové dotácie** o **0 Eur** v objeme a v štruktúre podľa prílohy č. 1, prílohy č. 2 a prílohy č. 3, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.

Článok III
Záverečné ustanovenia

- (1) Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy č. 0947/2012 zo dňa 8.1.2013 o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky na rok 2013.
- (2) Finančné prostriedky podľa tohto dodatku budú poskytnuté ministerstvom na účet verejnej vysokej školy do 30 dní od nadobudnutia účinnosti tohto dodatku v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici v znení neskorších predpisov a príslušnými vykonávacími predpismi.
- (3) Ostatné ustanovenia predmetnej zmluvy o dotácii zostávajú nezmenené.
- (4) Zmluvné strany po prečítaní tohto dodatku vyhlasujú, že jeho obsahu porozumeli a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ho podpisujú.
- (5) Tento dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane ministerstvo a jeden verejná vysoká škola.
- (6) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

.....
m i n i s t e r

.....
r e k t o r

dňa

dňa

Príloha č. 1 k Dodatku č. 9 k zmluve č. 0947/2012 zo dňa 8.1.2013
o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR
na rok 2013 pre Ekonomickú univerzitu v Bratislave

Úprava bežnej dotácie ku dňu 6.12.2013 podľa programovej štruktúry (v Eur)

Program, podprogram, prvok	077 11	077 12 01	077 12 02	077 12 05	077 13	077 15 01	077 15 02	077 15 03	077 spolu
UR pred úpravou	12 841 207	5 001 815	330 994	41 264	4 134	1 240 249	442 575	1 404 116	21 306 354
Výška úpravy o	0	0	0	0	55 460	0	0	0	55 460
UR po úprave	12 841 207	5 001 815	330 994	41 264	59 594	1 240 249	442 575	1 404 116	21 361 814

Úprava kapitálovej dotácie ku dňu 6.12.2013 podľa programovej štruktúry (v Eur)

Program, podprogram, prvok	077 11	077 12 01	077 12 02	077 12 05	077 13	077 spolu
UR pred úpravou	600 000	0	31 718	0	0	631 718
Výška úpravy o	0	0	0	0	0	0
UR po úprave	600 000	0	31 718	0	0	631 718

Príloha č. 2 k Dodatku č. 9 k zmluve č. 0947/2012 zo dňa 8.1.2013
o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky
na rok 2013 pre Ekonomickú univerzitu v Bratislave

Úprava dotácie ku dňu 6.12.2013 podľa jednotlivých vecných položiek (v Eur)

Program podprogram prvok	Označenie položky Register investícií	Názov položky alebo komentár	Typ položky	Zodpovedná osoba	Pracovisko VVŠ	Úprava bežnej dotácie	Úprava kapitálovej dotácie
077 13	002SPU-2/2013	Odstraňovanie bariér v prístupe k informačným službám - analýza potrieb a návrh modelového riešenia	účelová	Mgr. Beáta Bellérová, PhD		5 460	0
077 13	001EU-2/2013	Príprava a implementácia nového spoločného študijného programu MSc. In Global Finance	účelová			50 000	0
Celkový súčet						55 460	0

Projekt: 002SPU-2/2013 - Odstraňovanie bariér v prístupe k informačným službám - analýza potrieb a návrh modelového riešenia

1. Použitie dotácie je účelovo viazané na aktivity projektu „Odstraňovanie bariér v prístupe k informačným službám - analýza potrieb a návrh modelového riešenia“, ktorý je uvedený nižšie.
2. Dotáciu je možné použiť na úhradu nákladov vysokej školy, ktoré jej vznikli v období realizácie projektu (resp. od zverejnenia výzvy), to je od 1. septembra 2013 do 30. septembra 2014.
3. Vysoká škola po skončení projektu predloží Ministerstvu školstva, vedy, výskumu a športu SR zúčtovanie projektu a záverečnú správu projektu. Ak ministerstvo neoznami iný spôsob, zúčtovanie sa vypracuje prostredníctvom portálu vysokých škôl a doručí sa sekcii vysokých škôl do 30.10.2014. Zúčtovanie a správa sa podáva za projekt ako celok, spolupracujúca vysoká škola ich predkladá prostredníctvom hlavného riešiteľa projektu - Slovenskú poľnohospodársku univerzitu v Nitre.
4. Záverečná správa o projekte bude obsahovať informácie o jednotlivých aktivitách zabezpečených prostredníctvom projektu, cieľoch, ktorých dosiahnutie projekt zabezpečil, a ďalšie informácie týkajúce sa realizácie projektu a naň nadväzujúcich krokov.
5. V prípade nevyúčtovania projektu sa vysoká škola zaväzuje k vráteniu poskytnutej dotácie v plnom rozsahu.
6. Nepoužitú časť dotácie vysoká škola poukáže na príjmový účet ministerstva číslo: SK9481800000007000063820 do 30.10.2014. Prípadnú zmenu príjmového účtu oznámi ministerstvo vysokej škole písomne.
7. Vysoká škola sa zaväzuje v rámci vedenia účtovníctva, analyticky sledovať náklady súvisiace s projektom.
8. Vysoká škola sa zaväzuje viesť dokumentáciu týkajúcu sa projektu, vrátane prijatia takých administratívnych opatrení, aby bez pochybností mohla preukázať úhradu nákladov z dotácie na projekt na aktivity projektu (osobitne časový súlad práce mimo pracovného pomeru s vykonávaním práce v zamestnaneckom pomere, preukázanie efektívnosti, účelnosti a hospodárnosti pri nákupe tovarov a služieb, vzťah uhrádzaných nákladov k aktivitám projektu).
9. Na čerpanie dotácie na projekt sa vzťahujú nasledujúce obmedzenia:

Kód podľa ekonomickej klasifikácie	Opis položky (nemusí zodpovedať pomenovaniu podľa ekonomickej klasifikácie)	Suma v €
614	Odmeny	1 350
620	Odvody	660
630	Služby, dohody študentov, spotrebný tovar	3 450
Spolu		5 460

10. Vysoká škola môže upraviť obmedzenia na použitie dotácie na projekt podľa odseku 9 v jednotlivých položkách ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie o 20 % bez súhlasu ministerstva. Ak je obmedzenie uvedené až na úroveň podpoložky, obmedzenie na možnosť zmeny sa týka aj danej podpoložky. Za zmenu sa nepovažuje

rozpísanie (hlavnej) kategórie na konkrétnu položku alebo podpoložku, ktorá je jej súčasťou. Obmedzenia sa nevzťahujú na financovanie projektu z iných zdrojov vysokej školy (teda mimo poskytnutej dotácie na tento účel). Iná zmena rozpočtu je možná len so súhlasom ministerstva po odôvodnení jej potreby z hľadiska dosiahnutia cieľov projektu.

11. Výstupy, ktoré budú vypracované a publikované ako výstupy projektu, budú obsahovať informáciu „Tento dokument bol vypracovaný v rámci rozvojového projektu Odstraňovanie bariér v prístupe k informačným službám - analýza potrieb a návrh modelového riešenia aj z prostriedkov štátneho rozpočtu z kapitoly Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky. Názory a stanoviská v tomto dokumente sú názormi jeho autorom a nevyjadrujú stanoviská Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.“
12. Vysoká škola sa zaväzuje preukázať naplnenie cieľov projektu a zverejniť na svojom webovom sídle akčný plán vypracovaný v rámci projektu, a to najmenej na dobu dvoch rokov.
13. Vysoká škola sa zaväzuje vrátiť dotáciu rozpočtovanú na aktivity súvisiace s výstupmi podľa odseku 12, v prípade, že nepreukáže požadované výstupy projektu.
14. Vysoká škola sa zaväzuje v prípade potreby dofinancovať aktivity projektu z vlastných zdrojov.
15. Vysoká škola sa zaväzuje pri uskutočňovaní projektu postupovať v súlade s predloženým projektom, ktorého vybrané časti tvoria prílohu k tejto zmluve.
16. Ak vysoká škola neuskutoční aktivity, ktoré boli naplánované v rámci projektu a ktorých financovanie bolo schválené z dotácie na rozvoj, ministerstvo požiada o vrátenie pomernej časti dotácie vo väzbe na neuskutočnenú aktivitu.
17. Vysoká škola sa zaväzuje uchovať všetky písomnosti a podklady, ktoré preukážu využitie finančných prostriedkov najmenej v lehote piatich rokov.

Príloha - vybrané časti projektu, na ktorý sa poskytuje dotácia

Súčasný stav

Nevyhnutnou súčasťou kvalitného vysokoškolského vzdelávania je zabezpečenie prístupu k odborným informáciám, čo v prípade študentov so špecifickými potrebami kladie osobitné nároky na služby akademických knižníc.

Slovenská poľnohospodárska knižnica pri SPU v Nitre poskytuje komplexné knižničné a informačné služby študentom a zamestnancom univerzity. V oblasti poskytovania služieb študentom so špecifickými potrebami dosiahla určité pokroky. Budova knižnice je v zásade bezbariérová, knižnica má zriadené špecializované pracovisko pre slabozrakých návštevníkov, poskytuje služby študentom so špecifickými potrebami za osobitných (pre nich výhodných) podmienok, knižničný systém deklaruje, že online katalóg dostupný na webe spĺňa štandardy prístupnosti podľa zásad projektu Zjednotenej organizácie slabozrakých a nevidiacich - Blind Friendly Web.

Priebežným plnením úloh vyplývajúcich z Dlhodobého zámeru rozvoja EU v Bratislave sa Slovenská ekonomická knižnica snaží skvalitňovať, modernizovať a rozširovať úroveň

poskytovaných knižnično-informačných služieb a priblížiť sa k štandardom služieb, ktoré sú poskytované v iných slovenských a zahraničných knižniciach.

Zásadným problémom pri poskytovaní knižnično-informačných služieb študentom so špecifickými potrebami je porozumenie bariéram. Tradične sa ako študenti so špecifickými potrebami vnímajú študenti s poruchami zraku, sluchu a motorickými ťažkosťami. Špecifické edukačné potreby sa týkajú aj psychických porúch a porúch učenia. Knižnice pre zabezpečenie kvalitných služieb potrebujú porozumieť týmto používateľom, aktívnejšie s nimi pracovať a zapájať ich do identifikovania a odstraňovania bariér. S týmto súvisí aj problém nedostatočnej informovanosti personálu knižnice o potrebách špecifickej skupiny študentov. Veľkou príležitosťou, ktorú knižnice nevyužívajú v dostatočnej miere, je použitie moderných technológií, ktoré si vyžaduje nielen zlepšenie technického vybavenia, ale aj vytvorenie nových pracovných postupov.

Cieľový stav

Zámerom projektu je analyzovať potreby, navrhnúť modelové riešenia a následne ich uviesť do praxe dvoch zainteresovaných akademických knižníc, Slovenskej poľnohospodárskej knižnice pri SPU v Nitre a Slovenskej ekonomickej knižnice EU v Bratislave, s nasledovnými čiastkovými cieľmi :

Na základe mapovania informačného správania študentov so špecifickými potrebami a analýzy jednotlivých systémov a služieb knižnice z hľadiska vhodnosti pre túto skupinu používateľov navrhnúť komplexný model knižnično-informačných služieb pre týchto študentov.

Navrhnúť a realizovať, resp. implementovať (spoločne s dodávateľmi jednotlivých systémov) všetky dostupné riešenia pre zlepšenie komunikácie tejto špecifickej skupiny používateľov s informačnými systémami.

Špecifikovať osobitne služby pre jednotlivé typy používateľov (študenti s poruchami zraku, sluchu, motorickými ťažkosťami, s psychickými poruchami, poruchami učenia). Zlepšiť pripravenosť knihovníkov v oblasti práce s týmito používateľmi.

Získať a implementovať špecifické technologické zariadenia a služby, ktoré podporujú prístup k tlačeným dokumentom (v závislosti od finančných možností).

Vytvoriť centrum informačných služieb a poradenstva pre študentov so špecifickými potrebami poskytujúce prístup k študijným materiálom (napr. digitalizačné služby), vzdelávacie služby (individuálne školenia a konzultácie) zamerané na vyhľadávania a spracovanie informácií.

Opis aktivít projektu, ktorými sa má dosiahnuť cieľový stav

Aktivita 1 Analýza súčasného stavu (november 2013 - december 2013)

Analýza výsledkov riešených projektov, resp. dosiahnutého stavu, získaných skúseností a východiskovej situácie na úrovni jednotlivých zainteresovaných univerzít ako celku.

Aktivita 2 Identifikácia potrieb (november 2013 - február 2014)

Identifikácia konkrétnych potrieb študentov so špecifickými potrebami, ich oslovenie formou dotazníkového prieskumu, resp. inou výskumnou metódou s cieľom zistiť ich informačné potreby a najmä informačné správanie (t.j. akým spôsobom vyhľadávajú informácie, ako ich

používajú a spracovávajú). Doplnenie výsledkov výskumu o publikované poznatky zo zahraničných akademických knižníc.

Vzdelávacie aktivity pre knižnično-informačných pracovníkov so zameraním na problematiku práce so študentmi so špecifickými potrebami. Aktivita by sa mala realizovať v bezprostrednej spolupráci s koordinátormi pre študentov a uchádzačov so špecifickými potrebami z jednotlivých fakúlt obidvoch univerzít.

Aktivita 3 Analýza knižničných systémov a databáz (február - máj 2014)

Analýza knižnično-informačného systému, webových služieb a databáz (plnotextových aj bibliografických z pohľadu platných štandardov a z pohľadu konkrétnych používateľov - študentov so špecifickými potrebami. Testovanie jednotlivých systémov.

Spracovanie návrhov na úpravy knižnično-informačného systému, webových služieb a databáz, v prípade potreby komunikácia s dodávateľmi jednotlivých systémov a databáz. Realizácia a testovanie úprav.

Obidve akademické knižnice používajú rovnaký knižničný systém a sprístupňujú podobné portfólio bibliografických a plnotextových databáz, preto bude možné pri analýzach a testovaní postupovať koordinovane.

Aktivita 4 Návrh procesu digitalizácie (február - júl 2014)

Návrh procesu digitalizácie tlačенých vzdelávacích materiálov na požiadanie. Komplexné spracovanie agendy s hľadiska autorského práva, použitých technológií a zariadení. Analýza technických riešení. Testovanie výstupov digitalizácie. Identifikácia a testovanie špecifických technologických zariadení (napr. čítačky).

Viacero problémov v oblasti prístupu študentov so špecifickými potrebami k informáciám možno riešiť použitím informačných a komunikačných technológií. Mnohé knižnice v zahraničí štandardne poskytujú pre študentov so špecifickými potrebami konverziu textových dokumentov do alternatívnych formátov na požiadanie. Zdalo by sa, že v súčasnom stave technického rozvoja by digitalizácia tlačенých predlôh, či využívanie hlasových výstupov nemali byť problémom. Skúsenosti však ukazujú, že je nevyhnutné aplikovať správne a štandardizované postupy, aby sa dosiahla primeraná kvalita, resp. použiteľnosť. Preto sa ako nevyhnutnosť ukazuje potreba vytvorenia a implementovania špecifických pracovných postupov.

Aktivita 5 Vytvorenie centra informačných služieb a poradenstva (júl - september 2014)

Vytvorenie centra informačných služieb a poradenstva pre študentov so špecifickými potrebami v obidvoch zainteresovaných akademických knižniciach. Vypracovanie zásad poskytovania služieb centra (virtuálnych aj kontaktných), resp. spracovanie interných metodík. Centrá informačných služieb sa budú zameriavať na zabezpečovanie služieb v oblasti prístupu k odborným informáciám - študijnej literatúre, tlačným aj elektronickým informačným zdrojom na základe konkrétnych požiadaviek študentov so špecifickými potrebami, konzultačných služieb a poradenstva.

Spôsob zabezpečenia aktivít

Bude vytvorený základný riešiteľský kolektív, ktorý bude pozostávať zo zástupcov vedenia univerzity (prorektorka pre vzdelávaciu činnosť a ECTS), pracovníkov zainteresovaných knižníc, IT špecialistov z obidvoch VŠ so skúsenosťami v oblasti služieb pre študentov so špecifickými potrebami. Základný riešiteľský kolektív bude ad hoc doplnený o koordinátorov

pre študentov a uchádzačov so špecifickými potrebami na úrovni celej univerzity, resp. jednotlivých fakúlt a konkrétnych študentov so špecifickými potrebami, ktorí budú testovať jednotlivé systémy a služby. Zistenia, týkajúce sa knižničného systému a databáz sa v prípade potreby budú konzultovať s partnermi - firmou, ktorá dodáva knižnično-informačný systém, príp. s dodávateľmi databáz. Spoločne sa spracujú návrhy na odstránenie zistených problémov. Predpokladá sa zapojenie 3-5 študentov so špecifickými potrebami na každej VŠ, ktorí budú participovať najmä na aktivitách 3 a 4. Realizácia aktivity 5 bude v každej zainteresovanej akademickej knižnici individuálna, bude sa však vychádzať zo spoločného modelu.

Počas realizácie projektu sa budú uskutočňovať pracovné stretnutia členov riešiteľského kolektívu s predpokladanou frekvenciou 1x mesačne.

Základný riešiteľský kolektív

prof. RNDr. Zdenka Gálová, CSc. - prorektorka pre vzdelávaciu činnosť a ECTS, SPU v Nitre
RNDr. Darina Tothová - IT špecialista pre oblasť metódik tvorby vzdelávacích materiálov pre študentov so špecifickými potrebami, SPU v Nitre

Ing. Eva Olahová, PhD. - IT špecialista pre oblasť technického a softvérového zabezpečenia, SPU v Nitre

Ing. Katarína Šimončíková - knihovník, špecialista, SPU v Nitre

Mgr. Rastislav Mucha - IT špecialista, SPU v Nitre

Ing. Mária Bumbalová - knihovník, špecialista, SPU v Nitre

Mgr. Jitka Kmeťová - riaditeľka Slovenskej ekonomickej knižnice, EU v Bratislave

Mgr. Andrea Kondisová - knihovník, špecialista, EU v Bratislave

Ing. Miriam Vertal'ová - knihovník, špecialista, EU v Bratislave

Základný riešiteľský kolektív bude doplnený o študentov so špecifickými potrebami a koordinátorov študentov so špecifickými potrebami.

Možnosť využitia projektu

Vzhľadom na to, že Slovenská poľnohospodárska knižnica pri SPU v Nitre a Slovenská ekonomická knižnica EU v Bratislave sú akademickými knižnicami, ktoré zároveň plnia funkcie špecializovaných vedeckých knižníc, budú bezprostredné výsledky projektu dostupné nielen pre študentov príslušných univerzít, ale aj širšiu verejnosť.

Vybrané výsledky projektu bude možné aplikovať v praxi iných akademických knižníc. Analýza informačných potrieb a informačného správania študentov so špecifickými potrebami môže poskytnúť všeobecne použiteľný východiskový materiál. Výsledky testovania knižnično-informačného systému (konkrétne Advanced Rapid Library, ktorý využívajú obidve knižnice) a prípadné návrhy na úpravu niektorých funkcionalít budú môcť využiť aj iné akademické knižnice, ktoré s týmto systémom pracujú.

Rovnako budú širšie aplikovateľné pracovné postupy digitalizácie študijných materiálov a iných odborných publikácií ako aj zásady poskytovania knižnično-informačných služieb študentom so špecifickými potrebami.

Konkrétne ukazovatele o naplnení projektu

Dokument - analýza informačných potrieb a informačného správania študentov so špecifickými potrebami

Vytvorenie centra informačných služieb a poradenstva pre študentov so špecifickými potrebami v obidvoch zainteresovaných akademických knižniciach s definovanými činnosťami a službami

Vytvorenie pracovných postupov a realizácia digitalizačných služieb pre študentov so špecifickými potrebami

Komplexné riešenie poskytovania informačných služieb (resp. zabezpečenia plnohodnotného prístupu k odborným informáciám) študentom so špecifickými potrebami.

Udržateľnosť riešenia

Poznatky získané v rámci projektu a jeho jednotlivé riešenia budú implementované do štandardných pracovných činností obidvoch zainteresovaných akademických knižníc a preto možno predpokladať, že výsledky projektu budú dlhodobo využívané v každodennej praxi. Realizácia riešení zameraných na dostupnosť knižničného systému a databázových služieb bude, rovnako, mať dlhodobý dosah. V prípade záujmu budú výsledky k dispozícii iným akademickým knižniciam a budú aplikovateľné nielen krátkodobo, ale v dlhšom časovom horizonte.

Zodpovedný riešiteľ

Mgr. Beáta Bellérová, PhD. - SPU Nitra

Spolupracujúce vysoké školy

Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre

Ekonomická univerzita v Bratislave

Partneri realizácie projektu

Partnermi realizácie projektu budú podľa potreby:

- Dodávateľ knižnično- informačného systému (Cosmotron Slovakia, s. r. o.)
- Dodávateľia jednotlivých databáz ako konzultanti (napr. Elsevier, Thomson, Springer, Albertina Icome Bratislava a pod.)

Projekt: 001EU-2/2013 - Príprava a implementácia nového spoločného študijného programu MSc. In Global Finance

1. Použitie dotácie je účelovo viazané na aktivity projektu „- Príprava a implementácia nového spoločného študijného programu MSc. In Global Finance“, ktorý je uvedený nižšie.
2. Dotáciu je možné použiť na úhradu nákladov vysokej školy, ktoré jej vznikli v období realizácie projektu (resp. od zverejnenia výzvy), to je od 1. septembra 2013 do 31. decembra 2014.
3. Vysoká škola po skončení projektu predloží Ministerstvu školstva, vedy, výskumu a športu SR zúčtovanie projektu a záverečnú správu projektu. Ak ministerstvo neoznámí iný spôsob, zúčtovanie sa vypracuje prostredníctvom portálu vysokých škôl a doručí sa sekcii vysokých škôl do 31.1.2015.

4. Záverečná správa o projekte bude obsahovať informácie o jednotlivých aktivitách zabezpečených prostredníctvom projektu, cieľoch, ktorých dosiahnutie projekt zabezpečil, a ďalšie informácie týkajúce sa realizácie projektu a naň nadväzujúcich krokov.
5. V prípade nevyúčtovania projektu sa vysoká škola zaväzuje k vráteniu poskytnutej dotácie v plnom rozsahu.
6. Nepoužitú časť dotácie vysoká škola poukáže na príjmový účet ministerstva číslo: SK9481800000007000063820 do 31.1.2015. Prípadnú zmenu príjmového účtu oznámi ministerstvo vysokej škole písomne.
7. Vysoká škola sa zaväzuje v rámci vedenia účtovníctva, analyticky sledovať náklady súvisiace s projektom.
8. Vysoká škola sa zaväzuje viesť dokumentáciu týkajúcu sa projektu, vrátane prijatia takých administratívnych opatrení, aby bez pochybností mohla preukázať úhradu nákladov z dotácie na projekt na aktivity projektu (osobitne časový súlad práce mimo pracovného pomeru s vykonávaním práce v zamestnaneckom pomere, preukázanie efektívnosti, účelnosti a hospodárnosti pri nákupe tovarov a služieb, vzťah uhrádzaných nákladov k aktivitám projektu).
9. Na čerpanie dotácie na projekt sa vzťahujú nasledujúce obmedzenia:

Kód podľa ekonomickej klasifikácie	Opis položky (nemusi zodpovedať pomenovaniu podľa ekonomickej klasifikácie)	Suma v €
614	Odmeny	19 883
620	Odvody	7 000
631	Cestovné náhrady do zahraničia	17 117
633	Spotrebný materiál, literatúra	3 000
637004	Preklady a propagácia	3 000
Spolu		50 000

10. Vysoká škola môže upraviť obmedzenia na použitie dotácie na projekt podľa odseku 9 v jednotlivých položkách ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie o 20 % bez súhlasu ministerstva. Ak je obmedzenie uvedené až na úroveň podpoložky, obmedzenie na možnosť zmeny sa týka aj danej podpoložky. Za zmenu sa nepovažuje rozpísanie (hlavnej) kategórie na konkrétnu položku alebo podpoložku, ktorá je jej súčasťou. Obmedzenia sa nevzťahujú na financovanie projektu z iných zdrojov vysokej školy (teda mimo poskytnutej dotácie na tento účel). Iná zmena rozpočtu je možná len so súhlasom ministerstva po odôvodnení jej potreby z hľadiska dosiahnutia cieľov projektu.
11. Výstupy, ktoré budú vypracované a publikované ako výstupy projektu, budú obsahovať informáciu „Tento dokument bol vypracovaný v rámci rozvojového projektu - Príprava a implementácia nového spoločného študijného programu MSc. In Global Finance aj z prostriedkov štátneho rozpočtu z kapitoly Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky. Názory a stanoviská v tomto dokumente sú názormi jeho autorom a nevyjadrujú stanoviská Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.“

12. Vysoká škola sa zaväzuje preukázať dosiahnutie cieľového stavu opísaného v projekte.
13. V prípade, že vysoká škola do 31.3.2015 nepožiadala o akreditáciu spoločného študijného programu, ktorého predmetom je príprava v rámci projektu, zaväzuje sa vrátiť poskytnutú dotáciu v plnej výške. Preukázanie požiadania o akreditáciu študijného programu je súčasťou záverečnej správy.
14. Ak vysokej škole nebude do 31.12.2015 priznané zodpovedajúce právo na spoločný študijný program, zaväzuje sa do tohto dátumu vrátiť 50 percent poskytnutej dotácie na projekt.
15. Vysoká škola sa zaväzuje vrátiť dotáciu rozpočtovanú na aktivity súvisiace s výstupmi podľa odseku 12, v prípade, že nepreukáže požadované výstupy projektu.
16. Vysoká škola sa zaväzuje v prípade potreby dofinancovať aktivity projektu z vlastných zdrojov.
17. Vysoká škola sa zaväzuje pri uskutočňovaní projektu postupovať v súlade s predloženým projektom, ktorého vybrané časti tvoria prílohu k tejto zmluve.
18. Ak vysoká škola neuskutoční aktivity, ktoré boli naplánované v rámci projektu a ktorých financovanie bolo schválené z dotácie na rozvoj, ministerstvo požiadala o vrátenie pomernej časti dotácie vo väzbe na neuskutočnenú aktivitu.
19. Dotácia na projekt nie je určená na financovanie nákladov spojených s cestami zahraničného partnera do Slovenskej republiky (náklady na letenky, diéty, ubytovanie).
20. Vysoká škola sa zaväzuje uchovať všetky písomnosti a podklady, ktoré preukážu využitie finančných prostriedkov najmenej v lehote piatich rokov.

Príloha - vybrané časti projektu, na ktorý sa poskytuje dotácia

Súčasný stav

Na Ekonomickej univerzite v Bratislave (EUBA) je v súčasnosti akreditovaných spolu 66 študijných programov, z toho 18 študijných programov na 1. stupni štúdia, 32 študijných programov na 2. stupni štúdia a 16 študijných programov na 3. stupni štúdia. EUBA poskytuje aj programy vyučované v cudzích jazykoch, z ktorých niektoré umožňujú študentom získať spoločný alebo dvojité diplom v spolupráci so zahraničnou univerzitou („Manažment predaja“ a „Medzinárodný finančný manažment“). Na 2. stupni štúdia študenti môžu absolvovať spoločný študijný program „MSc. in International Finance“. V spolupráci s Nottingham Trent University a s University of Dundee majú študenti možnosť získať dvojité diplom na 1. stupni štúdia. Uvedené formy spolupráce vytvárajú pre študentov EUBA možnosť študovať na zahraničnej partnerskej univerzite a získať diplom vydaný zahraničnou univerzitou. Na 2. stupni štúdia má univerzita uzatvorenú dohodu o spolupráci s možnosťou získať dvojité diplom aj s univerzitou NIDA, Bangkok, Thajsko. Ako vyplýva z uvedeného prehľadu, doterajšie formy spolupráce boli dominantne zamerané na spoluprácu v oblasti dvojitých diplomov a na spoluprácu s partnerskými univerzitami v krajinách Európskej únie. V súčasnosti sa univerzita prioritne zameriava na zvýšenie rozsahu spolupráce pri poskytovaní spoločných študijných programov. Z geografického hľadiska je jednou z priorit univerzity rozvoj spolupráce s univerzitami z regiónu juv Ázie, ktorý sa v posledných rokoch

zaradil medzi najdynamickejšie sa rozvíjajúce regióny sveta, čo možno vo veľkej miere pripísať dôrazu na vzdelávanie. Realizácia predloženého projektu rozšíri ponuku spoločných študijných programov na EUBA v študijnom odbore Financie, v ktorom dopyt po štúdiu trvalo prevyšuje ponuku a absolventi sú veľmi žiadaní na trhu práce. Nový spoločný študijný program nielen umožní absolventom získať spoločný diplom na 2. stupni štúdia, ale im aj poskytne kompetencie a znalosti žiadané na súčasnom globalizovanom trhu práce.

Cieľový stav

Cieľom projektu je vytvorenie nového spoločného študijného programu „Global Finance“ medzi EUBA (Národohospodárska fakulta) a verejnou vysokou školou graduálneho typu NIDA, Bangkok, Thajsko (International College) a jeho akreditácia. Vytvorením nového spoločného študijného programu sa prehĺbi existujúca intenzívna spolupráca medzi oboma univerzitami, ktorá sa v súčasnosti rozvíja v pedagogickej a vedeckovýskumnej oblasti. Projekt umožní realizáciu aktivít, ktoré povedú k obsahovej a metodologickej príprave nového spoločného programu na 2. stupni štúdia a ktoré by bez získania tejto finančnej podpory neboli možné. Vytvorenie spoločného študijného programu súčasne predpokladá harmonizáciu doplnujúcich činností, napr. v oblasti prijímacieho pokračovania, systému hodnotenia študentov, štandardov kvality a pod., čo realizácia navrhovaných aktivít projektu tiež umožní. Výstupom projektu bude komplexná dokumentácia spoločného študijného programu, akreditačný spis predložený akreditačnej komisii, ako aj implementácia a harmonizácia ďalších činností na oboch partnerských univerzitách tak, aby boli vytvorené všetky predpoklady pre úspešnú implementáciu programu v rámci platného legislatívneho rámca. Úspešnou realizáciou projektu sa EUBA zaradí medzi prvé univerzity v SR, ktoré realizujú spoluprácu v oblasti spoločných študijných programov s uznávanými ázijskými univerzitami. Vytvorenie nového spoločného študijného programu podporí rozvoj vzdelávacieho systému SR v súlade s potrebami vedomostnej spoločnosti, konkurencieschopnosť slovenského systému vysokoškolského vzdelávania (najmä v oblasti ekonómie a manažmentu) a nové formy medzinárodnej spolupráce na EUBA. Nový spoločný študijný program posilní pozície absolventov EUBA na trhu práce vyžadujúcom špecifické znalosti a zručnosti. Prispeje k internacionalizácii vysokoškolského vzdelávania, keď vytvorí ďalšiu možnosť pre študentov z iných krajín študovať na EUBA medzinárodne porovnateľný študijný program vo financiách.

Opis aktivít projektu, ktorými sa má dosiahnuť cieľový stav

Cieľom projektu je z hľadiska odborného, obsahového a metodologického pripraviť nový spoločný študijný program 2. stupňa „Global Finance“ v spolupráci s International College, National Institute for Development Administration (ICO NIDA), Bangkok, Thajsko tak, aby po ukončení projektu bol študijný program akreditovaný v SR. V rámci projektu sa bude realizovať komplex aktivít, ktoré budú zabezpečené kľúčovými pracovníkmi EUBA, Národohospodárskej fakulty a zapojením expertov z partnerskej zahraničnej univerzity.

Nový spoločný študijný program 2. stupňa „Global Finance“ bude programom, ktorý budú študenti čiastočne študovať na EUBA a čiastočne na NIDA v Bangkoku. 60 % povinných predmetov študijného programu bude poskytovať EUBA a 40 % NIDA. Počas štúdia študenti absolvujú i výberové predmety, ktoré si budú môcť vybrať z ponúkaných predmetov na oboch

partnerských univerzitách. Súčasťou štúdia bude príprava diplomovej práce na vybranú tému v oblasti globálnych financií, ktorú študenti spracujú pod vedením vedúceho diplomovej práce z EUBA alebo NIDA. Predpokladá sa i možnosť prípravy diplomovej práce pod spoločným vedením odborníkov z EUBA, NIDA a odborníkov z praxe. Odborná stáž nebude neoddeliteľnou súčasťou študijného programu, ale predpokladá sa, že časť diplomových prác bude prakticky orientovaná a študenti ich spracujú na základe stáže vo vybranej inštitúcii v SR, alebo v Thajsku. Na príprave a implementácii študijného programu budú participovať pedagógovia Národohospodárskej fakulty EUBA a ICO NIDA. Akademické štandardy uplatňované v novom študijnom programe budú vychádzať z existujúcej legislatívnej úpravy SR, zo štandardov v oblasti poskytovania vysokoškolských programov 2. stupňa v Thajskom kráľovstve a z príkladov najlepšej praxe pri poskytovaní spoločných študijných programov 2. stupňa v európskom vzdelávacom priestore. Osobitná pozornosť sa bude venovať potrebám študentov, s osobitným zohľadnením potrieb znevýhodnených skupín občanov. V procese prípravy spoločného študijného programu vytvoríme spomedzi zástupcov študentov študijných programov 2. a 3. stupňa v odbore Financie poradnú komisiu, ktorej úlohou bude pripomienkovať jednotlivé aspekty programu. Osobitnú pozornosť budeme venovať kultúrnej a inštitucionálnej adaptácii študentov študijného programu a v procese implementácie projektu pripravíme pre nich informačné materiály, ktoré im poskytnú praktické a kontextuálne informácie pre štúdium na každej z partnerských univerzít a v každej z partnerských krajín. Pripravíme a vyškolíme pracovníka, ktorý bude na každej z univerzít poskytovať komplexný servis pre študentov študijného programu, keď v spolupráci s príslušným študijným referentom a oddelením pre medzinárodné vzťahy poskytne uchádzačom o štúdium komplexné informácie o štúdiu, o praktických aspektoch spojených s pobytom v každej z krajín (včítane otázok poistenia a získania víz/povolenia na pobyt). Počas štúdia bude zabezpečovať koordináciu administratívnej stránky implementácie študijného programu. V rámci implementácie projektu pripravíme tiež komplexnú stratégiu propagácie študijného programu, včítane propagačných materiálov, web stránky v slovenskom a anglickom jazyku s osobitným dôrazom na propagáciu spoločného študijného programu mimo SR, čím sa zameriavame na posilnenie medzinárodného postavenia EUBA v zahraničí. Projekt sa bude realizovať podľa nasledovného časového harmonogramu:

Január - apríl 2014

príprava štruktúry študijného programu, formovanie kolektívu riešiteľov projektu a vyučujúcich v študijnom programe „Global Finance“ z EUBA a NIDA,
príprava prvej verzie obsahovej náplne výučby jednotlivých predmetov,
nákup odbornej literatúry.

Máj 2014

metodický seminár gestorov predmetov spoločného študijného programu „Global Finance“,
vybraných vyučujúcich a manažérov programu na NIDA v Bangkoku,
diskusia o príprave sylabov a informačných listov k jednotlivým predmetom študijného programu,
zjednotenie metodiky výučby v študijnom programe, príprava obsahovej stránky študijného programu,
nákup odbornej literatúry.

Jún - august 2014

príprava sylabov a informačných listov spoločného študijného programu „Global Finance“,
spracovanie obsahovej a metodologickej stránky výučby jednotlivých predmetov, príprava
dokumentácie študijného programu ako celku,
konzultácie so zástupcami študentov EUBA o individuálnych aspektoch prípravy študijného
programu,
príprava systému prijímacieho pokračovania na študijný program (prihláška, podmienky
prijatia, informačná brožúra o programe a ďalšia dokumentácia),
príprava a harmonizácia prístupov pri poskytovaní služieb študentom študijného programu,
tréning manažérov študijného programu na EUBA a NIDA,
stáž manažéra študijného programu z EUBA na NIDA,
stáž manažéra študijného programu z NIDA na EUBA,
externé hodnotenie obsahovej a metodologickej stránky študijného programu.

September 2014

metodický seminár gestorov predmetov spoločného študijného programu „Global Finance“,
vybraných vyučujúcich a manažérov programu na EUBA v Bratislave,
prezentácia sylabov, informačných listov a ďalšej dokumentácie študijného programu,
komplexná externá a interná oponentúra študijného programu,
metodický seminár k špecifikám výučby v globálnom a multikultúrnom prostredí.

Október - december 2014

zapracovanie pripomienok z metodického seminára do dokumentácie študijného programu,
príprava akreditačného spisu študijného programu,
konzultácie so zástupcami študentov EUBA o individuálnych aspektoch prípravy študijného
programu,
príprava web stránky študijného programu,
publicita študijného programu,
informačný seminár o vybraných aspektoch prípravy spoločných študijných programov so
zahraničnými vysokými školami s osobitným dôrazom na spoluprácu s univerzitami mimo
EÚ, prezentácia príkladu najlepšej praxe pre záujemcov z iných vysokých škôl v SR,
príprava záverečnej správy projektu.

Spôsob zabezpečenia aktivít

Realizácia prevažnej časti aktivít projektu bude zabezpečená vlastnými zamestnancami EUBA a aktívnym zapojením zamestnancov partnerskej univerzity (NIDA). Pri výbere zamestnancov zapojených do projektu z EUBA a NIDA je kľúčovým kritériom ich odborné zameranie, výučba predmetov bezprostredne relevantných pre pripravovaný študijný program, ich vedeckovýskumné výsledky, jazykové znalosti (schopnosť vyučovať v anglickom jazyku na úrovni medzinárodných štandardov), ale aj skúsenosti s medzinárodnou spoluprácou s osobitným dôrazom na spoluprácu v oblasti dvojítých a spoločných diplomov. Zodpovedný riešiteľ projektu, prof. Sivák, má v tejto oblasti bohaté skúsenosti. Inicioval prípravu spoločného študijného programu „MSc. in International Finance“ s NTU, ktorý aj odborne gestoruje, ako aj viacerých študijných programov vedúcich k získaniu dvojítých diplomov. Je tiež profesorom v odbore Financie a uznávaným odborníkom v tomto odbore. Subgarantka spoločného študijného programu, prof. Čaplánová, má bohaté skúsenosti s medzinárodnou spoluprácou v pedagogickej a vedeckovýskumnej oblasti, s prípravou a implementáciou

spolupráce v oblasti spoločných a dvojitých diplomov. Iniciovala spoluprácu medzi EUBA a NIDA. Súčasne pôsobí ako národný kontaktný bod pre metodiku Tuning v SR, ktorá je založená na princípe budovania kompetencií študentov vo vzdelávacom procese a patrí k metódam najlepšej praxe v tejto oblasti v rámci Európskeho vzdelávacieho priestoru i v iných vzdelávacích systémoch. V súčasnosti sa jej využitie testuje aj v podmienkach thajského systému vysokoškolského vzdelávania. Nový spoločný študijný program bude založený na uplatnení tejto metodiky. Koordinátor projektu na ICO NIDA, prof. Piboon, je dekanom ICO NIDA a jeho odborné skúsenosti v oblasti internacionalizácie vysokoškolského vzdelávania v Thajsku, ako aj osobná a profesionálna zanietenosť pre spoluprácu s EUBA, sú zárukou úspešnej spolupráce na strane partnerskej inštitúcie, ako aj dlhodobej udržateľnosti projektu. Administratívni koordinátori projektu na oboch univerzitách sú skúsení manažéri v oblasti vysokoškolského vzdelávania a medzinárodnej spolupráce. Ďalší riešitelia projektu sú skúsení pedagógovia s preukázateľnými výsledkami v oblasti pedagogickej a vedeckovýskumnej činnosti.

V rámci interného procesu zabezpečenia kvality nového spoločného študijného programu budú jeho jednotlivé prvky pripomienkované a diskutované v rámci kolektívu tvorivých pracovníkov zapojených do projektu, ako aj so zástupcami študentov. V rámci externého procesu zabezpečenia kvality využijeme v procese prípravy spoločného študijného programu skúsenosti dvoch zahraničných expertov, ktorí budú študijný program pripomienkovať s dôrazom na jeho kompatibilitu s porovnateľnými študijnými programami na prestížnych zahraničných univerzitách a to tak z obsahovej, ako aj metodickej stránky a tiež vo vzťahu k budovaniu kompetencií nevyhnutných pre absolventov študijných programov 2. stupňa v oblasti „Global Finance“.

Možnosť využitia projektu

Výstupy projektu budú prínosom pre Ekonomickú univerzitu v Bratislave, ale aj pre iné vysoké školy v SR a pre systém slovenského vysokoškolského vzdelávania ako celok. Vytvorením príkladu najlepšej praxe vo forme nového spoločného študijného programu medzi slovenskou a thajskou verejnou vysokou školou sa výsledky projektu budú mať predpoklad multiplikovať na iné vysoké školy v SR. V prípade záujmu zo strany kolegov z iných vysokých škôl poskytnú riešitelia projektu z EUBA konzultačné služby týmto záujemcom a poradia im, ako postupovať a na aké faktory klásť dôraz pri príprave spoločných študijných programov s osobitným zreteľom na spoločné študijné programy pripravované v spolupráci s partnerskými vysokými školami mimo Európskej Únie. V druhej časti implementácie projektu uskutočníme informačný seminár pre záujemcov o prípravu spoločných študijných programov z iných slovenských vysokých škôl, na ktorom im odprezentujeme kľúčové aspekty prípravy a implementácie spoločných študijných programov s využitím skúseností z pripravovaného nového študijného programu, ako aj z implementácie ďalších spoločných študijných programov existujúcich na EU v Bratislave. Vybrané informácie o príprave spoločných študijných programov budú verejne dostupné aj na web stránke spoločného študijného programu v slovenskom jazyku. Vychádzajúc z doterajších skúseností EUBA s prípravou spoločných študijných programov, ako aj z programov vedúcich k získaniu dvojitých diplomov predpokladáme, že nami aplikovaná metodika bude všeobecne využiteľná vysokými školami v SR snažiacimi sa o prípravu spoločných študijných

programov so zahraničnými univerzitami, pričom osobitne významná bude pre záujemcov o prípravu spoločných študijných programov v oblasti spoločenských vied, ekonómie a manažmentu.

Konkrétne ukazovatele o naplnení projektu

Implementácia projektu povedie k dosiahnutiu nasledovných merateľných ukazovateľov:
Akreditačný spis spoločného študijného programu v anglickom jazyku „Global Finance“,
Sylaby, informačné listy a ďalšia pedagogická dokumentácia k 12 povinným predmetom spoločného študijného programu „Global Finance“,
Web stránka spoločného študijného programu „Global Finance“ v anglickom jazyku s jazykovou mutáciou v slovenskom jazyku,
Informačné materiály o spoločnom študijnom programe „Global Finance“ (včítane materiálov pre študentov programu),
Harmonizovaný systém zabezpečenia kvality v spoločnom študijnom programe „Global Finance“ medzi EUBA a NIDA,
Harmonizovaný systém prijímacieho pokračovania pre spoločný študijný program „Global Finance“ medzi EUBA a NIDA,
Harmonizovaný systém hodnotenia študentov v spoločnom študijnom programe „Global Finance“ medzi EUBA a NIDA,
Informačný a diseminačný seminár o príprave spoločných študijných programov,
Diseminačný materiál o príprave spoločných študijných programov,
Zakúpená odborná literatúra pre výučbu v spoločnom študijnom programe,
Dvaja vyškolení manažéri spoločného študijného programu.

Udržateľnosť riešenia

V nadväznosti na dosiahnuté výsledky projektu bude akreditovaný spoločný študijný program „Global Finance“ poskytovaný v spolupráci medzi partnerskými inštitúciami EUBA a NIDA. Odborná udržateľnosť projektu je založená na reputácii a pozícii, ktorú partnerské inštitúcie majú vo svojich národných systémoch vysokoškolského vzdelávania i v širšom geografickom kontexte vzdelávacích systémov, ako aj na odborných kapacitách a infraštruktúre, ktorou disponujú. Pripravený spoločný študijný program bude ponúkaný v rámci portfólia študijných programov oboch partnerských inštitúcií, ktoré vhodným spôsobom rozšíri. V nadväznosti na pokračujúcu globalizáciu finančných trhov a rast postavenia medzinárodných finančných inštitúcií je o študijné programy so zameraním na globálne financie trvalo rastúci záujem. Finančná udržateľnosť projektu a spoločného študijného programu bude založená na finančne stabilnom postavení partnerských inštitúcií v rámci ich národných systémov verejného vysokého školstva. Životné náklady v SR i v Thajsku sú porovnateľné, preto nepredpokladáme, že štúdium na oboch partnerských univerzitách bude pre študentov spoločného študijného programu predstavovať významnejšiu dodatočnú finančnú záťaž. Na dofinancovanie nákladov sociálne odkázaných študentov predpokladáme využiť možnosť grantových programov, napr. v rámci národného štipendijného programu, resp. nových programov spolupráce medzi EÚ a tretími krajinami „Erasmus for all“. Financovanie dodatočných nákladov spojených s poskytovaním spoločného študijného programu predpokladáme z vnútorných zdrojov partnerských univerzít, resp. z poplatkov za štúdium

platených študentmi z tretích krajín v súlade s legislatívnou úpravou platnou v SR. Vytvorené odborné kapacity i infraštruktúra budú využívané v prospech vytvoreného spoločného študijného programu, v rámci dostupnosti kapacít budú tiež k dispozícii pracovníkom EUBA pri zabezpečovaní kľúčových činností univerzity.